

InTouch

Automne/hiver 2007

Produit par le Conseil consultatif du Centre de santé pour les femmes à l'appui du Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg.



Message de la directrice médicale du CSFSEG, Dre Elaine Jolly

BONJOUR à toutes et à tous. Le temps passe très vite : un autre numéro d'In Touch est prêt pour la publication!

Les activités et les progrès ont été fort nombreux au Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg (CSFSEG) depuis le dernier numéro. À mes yeux, la plus belle nouvelle a été de recevoir le « feu vert » pour le financement que nous avons obtenu du ministère de la Santé pour

immense bénéfice! Les sommes recueillies à notre Tournoi de golf 2007, le plus réussi de tous (se reporter à l'article à la page 4), aidera à faire l'acquisition du matériel de pointe nécessaire à ce nouveau service.

Je suis également heureuse d'annoncer l'arrivée récente de deux nouveaux médecins : les Drs Wylam Faught et Sukhbir Singh.

Le Dr Faught est nouveau président du Département d'obstétrique-gynécologie de l'Hôpital d'Ottawa et gynécologue-oncologue qui nous vient d'Edmonton où il a été, pendant les cinq dernières années, responsable de la santé des femmes à l'hôpital Royal Alexandra et président du Département d'obstétrique-gynécologie. Le Dr Faught est nouveau au CSFSEG, mais il est un vieil ami et collègue d'un grand nombre d'entre nous. Il a fait sa résidence en obstétrique et en gynécologie ici à Ottawa, et après avoir terminé des études postdoctorales en gynécologie-oncologie, il a exercé sa profession avec le Dr Michael Fung Kee Fung, toujours à Ottawa, avant de déménager à Edmonton. Le Dr Faught fait maintenant partie du programme d'oncologie gynécologique de l'Hôpital d'Ottawa.

Le Dr Singh est un jeune gynécologue nouvellement recruté pour la micromanipulation chirurgicale. Le Dr Singh a fait ses études de médecine et sa résidence à l'Université Western Ontario et il a ensuite obtenu des bourses d'études supérieures en

chirurgie de pointe du système endocrinien de l'appareil reproducteur à l'Université de Toronto et à l'Université de Sydney en Australie. Il s'est récemment (novembre) classé premier pour le meilleur document d'études postdoctorales (le prix Jerome J. Hoffman) de la prestigieuse American Association of Gynecological Laparoscopy. Le Dr Singh utilise déjà cette technologie novatrice à l'Hôpital d'Ottawa.

Ensemble, les Drs Singh, Faught, Hassan Shenassa et moi-même travaillons avec l'équipe de planification du CSFSEG pour mettre en place des protocoles pour cette nouvelle salle d'opération. Grâce à ses compétences spécialisées merveilleuses, nous avons la possibilité de devenir un important centre d'endoscopie externe au Canada.

La recherche demeure un volet important du mandat du Centre de santé pour les femmes et nous continuons d'intéresser des essais de recherche clinique dans les domaines de la ménopause, de la sexualité, des saignements utérins anormaux, de la contraception et de l'endométriase.

Des représentants du personnel médical et infirmier du Centre ont récemment participé à des rencontres nationales et internationales clés avec d'autres collègues de la santé pour les femmes – une occasion d'apprentissage importante pour notre équipe. La présentation d'excellentes affiches, conférences et la participation à des symposiums de nos professionnels ont

Le Conseil consultatif du Centre de santé pour les femmes – organisme principalement bénévole à l'expertise et aux compétences professionnelles diversifiées – a pour objet d'appuyer le Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg (CSFSEG) dans la réalisation de sa mission, l'atteinte de sa vision, de ses principes directeurs et de ses objectifs.

Le CSFSEG poursuit la mission suivante : 1) créer un programme de santé pour les femmes reconnu à l'échelle nationale et internationale en raison de son influence bénéfique sur la santé et la qualité de vie des femmes grâce à l'innovation dans les soins et l'excellence dans la pratique, l'éducation et la recherche; et 2) permettre aux femmes de parvenir au bien-être émotionnel, social, culturel, spirituel et physique en faisant la promotion de la santé et en offrant des services de dépistage d'avant-garde pour des diagnostics précoces et des traitements de pointe du dysfonctionnement et des maladies.

Vous pouvez communiquer au Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg à l'adresse suivante :
Hôpital d'Ottawa, Campus Riverside
1967, promenade Riverside
Ottawa (Ontario) K1H 7W9
Téléphone : 738-8400, poste 81731

Pour en savoir plus sur le Centre, consultez le site www.segwhc.ca

Directrice de la rédaction :
Linda Schumacher
Rédactrice : Velma LeBlanc
Conception : Frank Haveman



D^{re} Elaine Jolly

notre salle de micromanipulation chirurgicale. Grâce à cette salle, qui devrait être prête au début de 2008, nous pourrions faire de petites chirurgies ici même au Centre de santé pour les femmes (au lieu des salles d'opération principales de l'Hôpital d'Ottawa), ce qui devrait réduire considérablement les délais d'attente. Les femmes de l'Est de l'Ontario en tireront un

mieux fait connaître le CSFSEG à la communauté professionnelle en santé.

Actuellement, les deux plus importants programmes de mode de vie du Centre sont le Programme de cessation du tabagisme (que nous offrons en partenariat avec l'Institut de cardiologie d'Ottawa) et le programme Femmes fortes (un programme novateur d'exercices et de mode de vie offert en collaboration avec l'Université Tufts de Boston). Ces deux programmes progressent très bien.

Évidemment, nos indéfectibles bénévoles et infatigables travailleuses du conseil consultatif du Centre de santé pour les femmes continuent leur travail excep-

tionnel de sensibilisation aux problèmes de santé des femmes et à la collecte de fonds à l'appui du CSFSEG. Notre généreuse bienfaitrice, Shirley Greenberg, continue également son travail de bienfaisance incroyable à Ottawa, ne manquant jamais d'appuyer le Centre – merci, Shirley! Merci également au personnel fantastique du CSFSEG, à la haute direction de l'Hôpital d'Ottawa et à tous les hommes et toutes les femmes qui nous appuient depuis le début. Non seulement sommes-nous arrivés, mais nous sommes aussi dans la voie rapide des nouveaux programmes de pointe et d'excellence cliniques. Nous irons loin!

North American Menopause Society : *Menopause Flashes*

BRANCHEZ-VOUS sur une meilleure santé tout au long de la préménopause et au-delà!

Soyez parmi les premières à vous abonner à Menopause Flashes, le bulletin mensuel par courriel GRATUIT offert aux consommatrices (et à leurs fournisseurs de soins de santé). Ce bulletin offre une information facile à lire sur la ménopause et les nombreuses thérapies offertes pour alléger les symptômes et réduire les risques de maladie plus tard dans la vie.

Tout le contenu du bulletin est

préparé par la North American Menopause Society, un organisme sans but lucratif reconnu comme une source importante d'information exacte et impartiale.

Abonnez-vous au site Web de la NAMS (www.menopause.org/newsletter).

Le CSFSEG parmi les premiers programmes pour malades externes à mettre en œuvre le Programme d'abandon du tabac

par Elizabeth Contestabile, infirmière-éducatrice

LE 6 JUIN 2007, le Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg (CSFSEG) est devenu l'un des premiers programmes pour les malades externes au Canada à proposer un programme d'abandon du tabac, et le premier à mettre en œuvre le modèle très efficace de l'Institut de cardiologie d'Ottawa.

Ce modèle est un programme en milieu hospitalier qui allie l'identification, les consultations et les interventions personnelles, l'information, le suivi et la rétroaction.

Jusqu'à maintenant, 300 fumeuses ont été ciblées par l'entremise du CSFSEG et plus de 50 ont choisi un suivi téléphonique, au moyen d'une technologie de réponse vocale intégrée qui suit les progrès des participantes à l'aide d'une série de questions détaillées. Le taux de cessation dans ce groupe est d'environ 25 %, comparativement à 10 % dans

la population en générale; il est vraiment trop tôt toutefois pour déterminer l'effet à long terme. On mènera un sondage dans six mois environ pour réévaluer l'effet du Programme d'abandon du tabac sur l'ensemble de la population de patientes.

L'usage du tabac est une cause importante de décès chez les femmes qu'il est possible de prévenir. La recherche montre en effet que les fumeuses risquent davantage de souffrir d'autres maladies, entre autres le cancer du col utérin. On constate également que les femmes ont des habitudes tabagiques différentes de celles des hommes : on observe notamment un lien avec une forte interaction sociale et les femmes trouvent ainsi qu'il est plus difficile de cesser de fumer.

Voici quelques faits saillants du programme du CSFSEG :

- Toutes les infirmières ont reçu une formation pour évaluer les patientes et fournir une brève intervention en faveur de l'abandon du tabac.

- Des conseillères-infirmières désignées (4) ont reçu une formation individuelle sur la gestion de la dépendance au tabac.
- Toutes les fumeuses vues au Centre sont ciblées et reçoivent le soutien d'une infirmière et des aides pour cesser de fumer. Il est inscrit sur la fiche de toutes les patientes si elles fument ou non; ces renseignements figurent aussi dans une base de données.
- Dans une approche sans ambiguïté, mais dénuée de jugement, il est conseillé à toutes les fumeuses de cesser de fumer.
- Un plan d'abandon du tabac est établi avec les fumeuses prêtes à arrêter.
- Les patientes peuvent choisir le suivi téléphonique à la maison au moyen de la technologie de réponse vocale intégrée.
- Si une réponse donne à penser que la patiente a de la difficulté à ne pas fumer ou qu'elle a recommencé, une infirmière-conseillère de l'Institut de cardiologie d'Ottawa lui téléphone

pour discuter avec elle de solutions susceptibles de l'aider à cesser de nouveau.

Les progrès réalisés encouragent beaucoup les infirmières de la clinique, en particulier parce qu'elles voient de plus en plus de femmes revenir à leurs rendez-vous en tant que non-fumeuses. Il leur est cependant difficile de trouver assez de temps pour dépister toutes les patientes de la clinique, en particulier dans les secteurs où le volume de travail est élevé. On cherche des moyens les plus efficaces d'y parvenir.

Le personnel du CSFSEG est très heureux de faire partie des premiers services pour malades externes au Canada à mettre en œuvre ce programme novateur. Voilà un autre exemple de la façon dont utilisons des pratiques exemplaires pour diminuer le risque de maladie et améliorer le mieux-être des femmes.

La Fondation DIVA célèbre son 10e anniversaire!

par Grace Betts, présidente de la Fondation DIVA

CRÉÉE en 1997, la Fondation DIVA – qui appuie considérablement le Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg – a récemment célébré 10 années de travail vouées à l'amélioration de la santé et du bien-être des femmes. À titre de présidente actuelle, je suis extrêmement fière du travail et des réalisations de cet incroyable organisme.

La Fondation DIVA a été créée peu après le rapport pionnier de l'OCDE dans lequel il était dit que la santé des Canadiennes et des Américaines déclinait à un âge plus précoce qu'ailleurs, alors que dans tous les autres pays de l'OCDE, la situation s'était considérablement améliorée. Selon les auteurs du rapport, « même si les hommes et les femmes peuvent s'attendre de vivre en moyenne environ cinq ans de plus qu'il y a

vingt ans, le nombre d'années que les Canadiens peuvent s'attendre à vivre en bonne santé a en fait diminué de 2,3 ans pour les femmes et de 0,4 an pour les hommes entre 1978 et 1991 ». Le rapport était si décourageant qu'un groupe de femmes de l'ensemble du Canada a décidé de créer un organisme de bienfaisance sans but lucratif qui a pour mandat d'améliorer la santé des femmes et d'en faire la promotion.

Les membres fondatrices ont choisi le nom « DIVA » parce qu'à leur avis, il existe en chaque femme une diva, c'est-à-dire « une femme d'un talent rare et exceptionnel ».

DIVA en action

Depuis ses débuts, DIVA s'est vouée à l'amélioration de la santé

et du bien-être des femmes par la promotion de programmes éducatifs et la reconnaissance de personnes exceptionnelles qui ont fait preuve d'excellence dans l'avancement de la qualité de vie des Canadiennes. À cet égard, la Fondation présentera, en mai 2008, son premier prix d'excellence au Centre national des Arts à Ottawa.

Au cours de la dernière décennie,

DIVA a mis de l'avant et appuyé de nombreuses organisations pour la santé des femmes, dont :

- Le Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg (plus de 10 000 \$ au cours des huit dernières années)
- L'Hôpital d'Ottawa
- Harmony House
- L'unité d'enquête sur la violence conjugale du Service de police

d'Ottawa

- La société canadienne du cancer
- La société de l'ostéoporose
- La Fondation des maladies du cœur
- Cancer de l'ovaire Canada

En septembre 2007, la Fondation DIVA a accueilli deux nouveaux membres à son conseil d'administration : Mme Monique Boudrias, première vice-présidente de l'Agence de la fonction publique du Canada, et Mme Emma J. Stodel, Ph. D., fondatrice de Learning 4 Excellence. Les compétences universitaires, professionnelles et de gestion exceptionnelles de Mmes Boudrias et Stodel contribueront sensiblement au travail de la Fondation.

Je souhaite exprimer ma sincère admiration et mon sincère respect aux administratrices du conseil d'administration et à toutes les bénévoles qui ont travaillé avec DIVA au cours des 10 dernières années. Joyeux anniversaire, DIVA!



Rang avant (de gauche à droite) : Brenda Robertson, Grace Betts, Allyne Thomson. Rang arrière (de gauche à droite) : D^{re} Elaine Jolly (membre honoraire du conseil), Sylvie Lauzon, Nancy Averill, Darlene Wilson

Exploite sur le vert pour la santé des femmes

Par Linda Schumacher, directrice administrative, CCCSF

LE 5 SEPTEMBRE dernier, au magnifique club de golf du Château Cartier à Aylmer, au Québec, quelque 200 golfeurs et sympathisants ont profité d'une journée absolument idéale pour jouer au golf, réseauter, et aider à amasser quelque 75 000 \$ pour le Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg (CSFSEG), faisant de ce sixième tournoi annuel du Centre le plus réussi jusqu'à maintenant.

Le tournoi fait partie de la campagne de financement que mène en permanence le Conseil consultatif du Centre de santé pour les femmes pour recueillir des fonds qui permettent d'acheter l'équipement nécessaire au Centre et d'appuyer les initiatives essentielles de recherche et d'éducation – des volets indispensables pour faire de cette installation qui existe maintenant depuis deux ans un véritable centre d'excellence pour la santé des femmes dans notre collectivité.

J'ai eu l'honneur de coprésider le tournoi de golf de cette année en compagnie de Mme Maureen McTeer, présidente du CCCSF, et en notre nom à nous deux et en celui de tout le Conseil consultatif du Centre de santé pour les femmes, nous voulons remercier sincèrement le Groupe financier Banque TD qui s'est associé à nous dans cette activité très fructueuse et qui s'est déjà engagé à appuyer le tournoi de l'an prochain.

Comme l'a dit avec éloquence ce soir-là Mme Linda MacKay, vice-présidente de district chez TD Canada Trust, « TD Canada Trust est résolue à redonner à la collectivité et à nos clients. Nous tenons tout particulièrement à nous assurer que nos employés et nos œuvres de bienfaisance reflètent les collectivités dans lesquelles nous travaillons et nous vivons. Dans la région du Nord et de l'Est de l'Ontario de TD Canada Trust, environ 80 % de nos employés sont des femmes : il est donc facile d'imaginer que la santé des femmes est une question qui nous tient très à cœur. Nous sommes fiers de participer à cette fabuleuse activité en tant que commanditaire présentateur et nous sommes résolus à le faire de nouveau l'an prochain. »

Au nom du Conseil consultatif, je veux également à remercier

tous les autres commanditaires, sympathisants et bénévoles pour leur généreux engagement envers la santé des femmes de notre collectivité. Nous remercions en particulier Stuntman Stu, notre fantastique maître de cérémonie de la soirée.

C'est grâce au soutien de particuliers et d'entreprises de notre collectivité que le Centre a pu autant réaliser depuis son ouverture officielle en 2005. Aujourd'hui, le CSFSEG fait partie intégrante de l'Hôpital d'Ottawa et l'an dernier, il a offert des services à plus de 30 000 femmes de notre collectivité.

Nous serons heureux de poursuivre notre partenariat avec ces établissements, de même qu'avec nos nombreux sympathisants et bénévoles, à mesure que grandiront la capacité et la réputation du Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg.

Commanditaires et sympathisants du tournoi de golf

Nos plus sincères remerciements aux commanditaires et sympathisants du 6e Tournoi de golf annuel du CSFSEG qui nous ont aidés à faire de cette activité une très grande réussite.

Commanditaire présentateur
Groupe financier Banque TD

Commanditaires Or
Acart
The Ottawa Citizen

Commanditaires Argent
Adrian Burns and Greg Kane
Tamarack Homes

Commanditaires Bronze
AVW Tel-Av
Baytek Systems
Chateau Cartier Resort



De gauche à droite, Linda Schumacher, Shirley Greenberg, Maureen McTeer et Linda MacKay (vice-présidente de district, TD Canada Trust). Reproduit avec l'aimable autorisation de l'Ottawa Citizen Group Inc., Partenariat de CanWest.

Glenview Management Limited
Howard Fine Jewellers
Minto Developments Incorporated
OPL Rental Communities
Pat Flesher Furs

Autres commanditaires

BMO Nesbitt Burns
Société canadienne des postes
Canadian Women Golfers Incorporated
Dundee Wealth Management
Ernst & Young
Fusion Beauty Incorporated
Garry Moore, Freedom 55 Financial
Glebe Pharmasave Apothecary
Gowlings
Joe Clark & Associates Limited
Michael Lackmanec, MBA
Nelligan O'Brien Payne
Aéroport international d'Ottawa
Royal Lepage Team Realty
Telus
Westway Taxi

Sympathisants

2H Design
Amberwood Village Golf & Country
AmTech Power Systems
Bayshore Shopping Centre
Bea McTeer
Camelot Golf & Country Club
Carol Morgan Fitness
Coca-Cola Enterprises
Continovation ITRANS
Delta Printing
Earlene's House of Fashions
Elizabeth Arden
Forth Pilates
Future Shop, Kanata
Golf Town
Holt Renfrew
Jennifer Parr
Karen McClintock Jewellery
Lauzon Music
Linda Schumacher
Lululemon
Luxe Bistro
Manderley On The Green Golf Club
Maureen McTeer

Michelle Valberg Imaging
Nioxin Research Laboratories
Opimian Society
Ottawa Athletic Club
Pam Collacott
Pharmasave Stores of Eastern Ontario
Pierre Blouin
Porter Air
Proctor and Gamble
Rinaldo Hair Designers & Spa
Rogers Television
Royal Lepage Team Realty
RTG Special Events
Schick Canada
Score Golf Magazine
Sheraton Ottawa Hotel
Shirley Greenberg
Silver Scissors
Susan Jacobson
Susie Mouroukas
Terry Koyman
Thyme & Again
Tops Car Wash
Vitalife Centre for Integrative Medical
Wellington Gastro Pub

Whalebone
Women's Day Conference
Wrigley's

Comité organisateur

Linda Schumacher, coprésidente
Maureen McTeer, coprésidente
Adrian Burns
Betty Shields
Camille Guilbault
Catherine Clark
Cathy Jowsey
Charlette Duguay
Christine Irvine
Debra Szirtes
Garry Moore
Janet Eastman
Janet Farrell
Janet Lambert
Jeanine Maciver
Jeff Polowin
Lani Wang
Linda Oliver
Louise Mercier
Mary Hardill Lindsay
Melissa Shabinsky
Pamela Heneault
Patricia McTeer
Patricia Pearson
Rose Lipiec
Viviane Baliki
Yi Zheng

Bénévoles

Claire Bertrand
Clare Harris
Diane Spruston
Elissa Hines-Reimer
Jeanne Mandzuk
Judy Pillai
Mary Lynn Taylor
Michelle Begin
Nikki Bergeron
Norma Taylor
Odette Dompierre
Sandy Bennett
Sophia Li



Rang avant : Melissa Shabinsky, Viviane Baliki, Judy Pillai, Janet Farrell
Rang du centre : Elissa Hines-Reimer, Maureen McTeer, Dre Elaine Jolly
Rang arrière : Patricia McTeer, Jeanne Mandzuk, Nikki Bergeron, Clare Harris, Norma Taylor, Linda Schumacher, Catherine Clark, Claire Bertrand, Janet Eastman, Odette Dompierre, Sandy Bennett

Mise à jour sur les activités de recherche

Le CSFSEG est heureux d'annoncer que Lorraine Denis fait maintenant partie de l'équipe de recherche du Centre à titre de coordonnatrice de la recherche, en remplacement de Sally Goulet, qui prendra sa retraite prochainement. Lorraine est une infirmière autorisée d'expérience qui a travaillé au Département de neurologie et à la MS Clinic; elle a récemment coordonné une intéressante phase II des essais sur le cholestérol menés par le docteur T.C. Ooi du Département d'endocrinologie.

par Lorraine Denis, coordonnatrice de la recherche

VOUS TROUVEREZ CI-APRÈS

une mise à jour sur les différentes études actuellement en cours ou prévues au Centre.

- Après des efforts soutenus tout au long du printemps et de l'été de l'année dernière, le recrutement de deux études a pris fin en septembre : l'étude sur la baisse du désir sexuel chez les femmes préménopausées de 18 ans et plus, qui sera dirigée par la Dre Elaine Jolly; et l'étude de six mois sur la ménorragie idiopathique, dirigée par la Dre Gamache. Cette dernière comparera l'utilisation de l'acétate médroxyprogestérone par rapport au Mirena® chez les femmes qui ont des saignements menstruels considérables inexplicables.
- Pour les femmes qui ont participé à une étude précédente sur la ménorragie idiopathique dans le cadre de laquelle elles ont utilisé le Flibanserin et qui souhaitent continuer d'utiliser ce produit, on prévoit prolonger l'étude, ce qui leur permettra de poursuivre l'exploration de cette thérapie et de continuer à enrichir les données sur l'innocuité et l'efficacité du produit.
- L'étude sur la crème vaginale Premarin à faible dose pour la vaginite atrophique est maintenant terminée; les résultats seront publiés dans

quelques mois.

- À la suite des résultats positifs d'une étude technique antérieure qui ont montré dans des échographies une diminution de la taille des fibromes utérins, l'embolisation des artères utérines est maintenant offerte en milieu clinique au CSFSEG. Grâce à cette méthode, les femmes ont également constaté une diminution de la pression pelvienne, de la ménorragie, de la douleur et de la fréquence urinaires.
- Une étude aléatoire ouverte à laquelle participent plusieurs centres et qui vise à évaluer l'innocuité et l'efficacité contraceptive de deux dispositifs intra-utérins de contraception à faible dose de lévonorgestrel, est dirigée par la Dre Amanda Black et a commencé en novembre 2007. Les femmes âgées entre 18 et 35 ans qui souhaitent participer à ces essais doivent communiquer avec Jennifer Hunt au 613-738-4800, poste 81739. (Dre Black élabore également une base de données prospective de toutes les patientes chez qui on a implanté un dispositif intra-utérin de lévonorgestrel au CSFSEG.)
- Les réponses de plus de 3 000 participantes qui ont pris part à l'Étude canadienne sur la contraception (étude quantitative générale nationale) – sondage administré à l'échelle nationale et réalisé en collaboration avec la Société des obstétriciens et gynécologues du Canada (SOGC) et le Groupe de recherche de l'OMNI à l'Hôpital d'Ottawa – ont été analysées pour déterminer les comportements nationaux en matière de contraception et définir les obstacles à l'utilisation des contraceptifs au Canada.
- Le recrutement est terminé pour une étude qui vise à évaluer l'efficacité contraceptive, le contrôle du cycle menstruel, l'innocuité et l'acceptabilité d'une nouvelle pilule contraceptive,

comparativement à un contraceptif oral déjà sur le marché. Le contraceptif oral à l'étude contient deux hormones (un œstrogène et une nouvelle progestérone) qui n'est

pas utilisée actuellement dans les contraceptifs oraux. Le régime est légèrement différent aussi de celui qui est utilisé dans les contraceptifs oraux actuels.

Des gynécologues du CSFSEG offrent des services de chirurgie aux femmes à l'Hôpital Renfrew Victoria

LES FEMMES de la région bénéficient d'un nouveau service de chirurgie gynécologique d'un jour offert par l'Hôpital Renfrew Victoria depuis l'automne dernier, en collaboration avec la Dre Elaine Jolly. Le service est assuré par les gynécologues Gihad Shabib et Nathalie Gamache du CSFSEG.

Cet ajout aux services de santé pour les femmes actuellement offerts à l'hôpital Renfrew Victoria devrait réduire le délai d'attente pour les chirurgies d'un jour (par le passé, les femmes soignées à cet hôpital devaient attendre jusqu'à un an pour obtenir une chirurgie à Ottawa), réduire aussi les frais de déplacement, et accroître le confort et la commodité. On croit qu'on comblera, grâce à ces nouveaux services, 70 % environ des besoins

en examens gynécologiques de la région.

Les services chirurgicaux comprendront les micromanipulations chirurgicales pelviennes par laparoscopie qui comprennent les diagnostics en cas de douleurs pelviennes, l'enlèvement de kystes ovariens, la ligature des trompes et les grossesses ectopiques. On y effectue également des hystérosopies. Ces interventions se font à l'aide d'une caméra qui permet de voir et de se déplacer à l'intérieur de l'utérus pour évaluer les saignements utérins, diagnostiquer des cancers, enlever des polypes et procéder à l'ablation de l'endomètre, l'enlèvement de la muqueuse de la cavité utérine sans avoir à procéder à une hystérectomie.

Dons hommage

SAVIEZ-VOUS que vous pouvez faire un don au Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg en hommage à une personne ou à un groupe particulier? Ces dons peuvent souligner un anniversaire, une fête ou une autre occasion, ou encore être faits en souvenir d'un être cher.

Si vous envisagez de faire un don hommage, communiquez directement avec la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa au 613-761-4295, pour nous faire part des

détails. La Fondation informera le Conseil consultatif du Centre de santé pour les femmes de votre soutien.

La Fondation peut aussi vous remettre des cartes à envoyer, selon les circonstances. Tous les donateurs reçoivent un reçu aux fins de l'impôt au montant du don.

Pour de plus amples renseignements sur la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa, veuillez consulter le site www.ohfoundation.ca.

Des chercheuses de l'Université d'Ottawa étudient l'histoire de la croissance du Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg

DEUX chercheuses de l'Université d'Ottawa – l'honorable Monique Bégin (professeure émérite) et Mme Barbara Orser (chaire DeLoitte sur la gestion des entreprises en croissance à la Telfer School of Management) – se sont associées pour lancer une étude qui portera sur l'histoire et la croissance du Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg.

« Un centre de santé pour les

femmes intégré, holistique et convivial dans notre collectivité est un rêve, dit Mme Bégin. De plus, il est certainement le rêve de nombreuses femmes partout au Canada. Comment est-il né à Ottawa? Quels ont été les ingrédients de sa réussite? Il y a six ans, Barbara et moi étions toutes deux présentes à la première réunion des femmes réunies autour d'Elaine Jolly et nous voulons rendre compte de ce

qui est arrivé. »

La recherche portera sur la façon dont le concept du Centre est né et s'est développé, les difficultés éprouvées et les stratégies adoptées en réaction pendant les phases de démarrage du projet, de même que les pratiques actuelles en ce qui concerne la gouvernance et l'élaboration des politiques liées à la santé des femmes.

« La recherche portera égale-

ment sur les rôles et les contributions d'intervenants clés, dit Mme Orser, notamment la Dre Elaine Jolly qui a défendu ce projet, et le Conseil consultatif de la santé des femmes d'Ottawa. »

Les chercheuses prévoient que l'étude intéressera les patientes du Centre, les médecins et d'autres fournisseurs de services à l'intention des femmes.

Place aux éloges

Les bénévoles du Tournoi de golf portent du vert pour la santé des femmes

Félicitations des coprésidentes du Tournoi de golf, Maureen McTeer et Linda Schumacher

Toute vêtue de vert, une équipe énergique et enthousiaste de bénévoles a encore été à l'avant-scène du Tournoi de golf « Exploit sur le vert pour la santé des femmes », qui a eu lieu au centre de villégiature du Château Cartier, le 5 septembre dernier.

Le Tournoi de 2007, le sixième, a atteint l'objectif considérable de 75 000 \$ environ pour le Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg – le tournoi le plus réussi jusqu'à maintenant!

Il va sans dire qu'un tournoi de cette ampleur n'aurait pas obtenu un succès aussi retentissant sans l'effort, l'engagement et l'enthousiasme général des bénévoles dont un grand nombre font partie de cette équipe depuis le tout premier tournoi en 2002.

Au nom du comité du Tournoi de golf et des professionnels du Centre de santé pour les femmes, félicitations à toutes les bénévoles pour un travail bien fait et merci pour votre merveilleux soutien,

vosre bonne humeur et votre dévouement pour la santé des femmes dans notre collectivité.

Le Dr Singh reçoit un prix pour la meilleure communication de niveau postdoctoral

Félicitations au Dr Sukhbir Singh, le tout dernier médecin arrivé au Centre de santé pour les femmes qui a reçu le prix Jerome J. Hoffman de l'American Association of Gynecological Laparoscopists (AAGL) pour la « meilleure communication de niveau postdoctoral ». Cette communication s'intitule *Competencies for Gynecological Endoscopy in Ob/Gyn Training: The Canadian Endoscopy Education Study*. Le Dr Singh a reçu ce prix des plus prestigieux en novembre 2007 à la réunion de l'AAGL, à Washington, DC.

Vous le méritez! Une autre journée pour les femmes réussie!

Une fois encore, le Centre de santé pour les femmes Shirley E. Greenberg a été honoré de recevoir les profits nets d'une journée « Vous le méritez! » qui a eu lieu le samedi 20 octobre dernier.

Nous remercions chaleureusement les organisatrices de la journée,

Mme Janet Gray, Francine Roderique et Merredith MacLennan, qui ont présenté un programme exceptionnel à quelque 300 participantes à cette journée d'activités amusantes, d'apprentissage et de soins agréables. Il y a entre autres eu un exposé de la conférencière d'honneur Claudette Cain, des séances de travail portant sur 24 sujets intéressants et diversifiés, un déjeuner, un défilé de mode, des enchères secrètes, un marché, des prix de tirage et de nombreuses autres activités qui ont su plaire à toutes les femmes!

Canadian Hadassah-WIZO rend hommage à Shirley E. Greenberg Le 24 octobre dernier, Mme Shirley Greenberg a reçu les hommages de Canadian Hadassah-WIZO (CHW), à l'occasion du 90^e anniversaire de l'organisme à Ottawa. Ce dernier a souligné l'engagement soutenu de Mme Greenberg envers le bien-être des femmes et, par extension, de toutes les personnes qui entourent ces femmes – des idéaux très semblables aux valeurs que défend le CHW dans ses nombreux projets au nom des enfants et des femmes, en Israël et au Canada.

En plus de la reconnaissance de ses réalisations, Mme Greenberg a été la conférencière invitée de l'événement qui a eu lieu à la Synagogue Agudath Israel.